

Иск, предявен на 25 ноември 2008 г. — Комисия на Европейските общности/Френска република

(Дело C-512/08)

(2009/C 44/48)

*Език на производството: френски***Страни***Ищец:* Комисия на Европейските общности (представители: G. Rozet и E. Traversa)*Ответник:* Френска република**Искания на ищеца**

— Да се установи, че:

— като е подчинила съгласно член R-332-4 от Кодекса за социално осигуряване възстановяването на разходите за медицински услуги в градски кабинет, за които е необходимо използването на тежко материално оборудване, включено в II от член R-712-2 от Кодекса на общественото здравеопазване, на издаването на предварително разрешение,

— като не е предвидила в член R-332-4 или в друга разпоредба на френското законодателство възможността на пациент, социално осигурен по френската система, да се предостави допълнително възстановяване на разходи в условията, предвидени в точка 53 на Решение от 12 юли 2001 г. по дело Vanbraekel и др. (C-368/98),

Френската република не е изпълнила задълженията си по член 49 от Договора за ЕО;

— да се осъди Френската република да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на иска си Комисията отправя две твърдения за нарушения.

С първото си твърдение за нарушение Комисията оспорва изискването, въведено от ответника за получаване на предварително разрешение за възстановяване на разходите за някои извънболнични грижи, предоставени в друга държава-членка. Макар това изискване всъщност да може да се обоснове, когато се отнася до медицински услуги, предоставени в болнично заведение, с необходимостта от осигуряване едновременно на достатъчен и постоянен достъп до балансирана гама от качествени болнични услуги и контрол върху свързаните с тях разходи, то изглежда непропорционално, когато става въпрос за извънболнични услуги. Много фактори са от естество да ограничат евентуалното финансово отражение на премахването на предварително разрешение като възможността за държавите-членки да определят обхвата на здравното покритие, от което се ползват осигурените лица, или националните условия за предоставяне на услугите, доколкото те не представляват нито израз на дискриминация, нито пречка пред свободното движение на хора.

С второто си твърдение за нарушение Комисията изразява съжаление за липсата във френското законодателство на разпоредба, позволяваща на пациент, включен в схемата на френското социално осигуряване, да получи допълнително възстановяване на разходите в условията, предвидени в точка 53 на Решение от 12 юли 2001 г. по дело Vanbraekel и др., а именно възстановяване на разходите, съответстващо на разликата спрямо сумата, на която би имал право, ако болничните грижи му бяха предоставени в собствената му държава-членка. Следователно пациентите, включени в споменатата схема за социално осигуряване, не биха могли да се ползват пълно от правата, които са им признати с тълкуването, дадено на член 49 ЕО, от Съда.

Преюдициално запитване, отправено от Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen (Белгия) на 26 ноември 2008 г. — Наказателно производство срещу Vítor Manuel dos Santos Palhota, Mário de Moura Gonçalves, Fernando Luís das Neves Palhota, Termiso Lda

(Дело C-515/08)

(2009/C 44/49)

*Език на производството: нидерландски***Запитваща юрисдикция**

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Страни в главното производство

Наказателно производство срещу Vítor Manuel dos Santos Palhota, Mário de Moura Gonçalves, Fernando Luís das Neves Palhota, Termiso Lda

Преюдициален въпрос

Нарушават ли разпоредбите на член 8 от Закона от 5 март 2002 г. и на членове 3, 4, 5 от Кралския указ от 29 март 2002 г. (Указ за прилагане) членове 49 и 50 ЕО, доколкото съгласно тях чуждестранните работодатели, които желаят да командирова работници, са задължени да подадат предварително декларация за командироване пред Службата по инспекция на социалното законодателство, както и да съхраняват документите, които съответстват на белгийските индивидуални сметки или фишове от заплати, в резултат на което достъпът до белгийския пазар на услуги е възпрепятстван или най-малкото затруднен?